

日本橋架橋 100 周年 江戸時代の生活の知恵を体感するイベント

「ECO ED0 日本橋 2011～江戸に学ぶ心の涼」

2011 年 7 月 15 日（金）～9 月 11 日（日）日本橋地区で開催

- ECO ED0 日本橋 実行委員会および名橋「日本橋」保存会は、日本橋地区において 7 月 15 日（金）から 9 月 11 日（日）まで、参加型の夏イベント「ECO ED0 日本橋 2011～江戸に学ぶ心の涼」を開催いたします。
- 東日本大震災以降、エネルギー問題への関心も高まる中、江戸時代の暮らしから学ぶことは多く、冷房がなかった夏に、人々は川遊びや金魚鑑賞、そして浴衣姿で夕涼みをするなど、五感で涼を楽しむ知恵と工夫を生活に取り入れていました。本イベントでは、これらの体験を通じて“人と人、人と自然との共生”を考え、“心の涼”を感じていただくことを目的としています。
- 今年は 20 代目の「日本橋」が架橋 100 周年を迎えた特別な年です。江戸時代から震災、火事、戦災など幾度となく苦難を乗り越えてきた「日本橋」から、東日本大震災の被災地の復興を応援するため、被災地の物産、食材などを販売する「みちのく復興市」も 7 月 23 日（土）に開催します。
- また、三井不動産㈱は日本橋地域の活性化と、新たな魅力の創造を目的とする官民地元一体の活動「日本橋再生計画」を推進しています。その一環として本イベントに特別協賛いたします。

「ECO ED0 日本橋 2011～江戸に学ぶ心の涼」主なイベントおよび連携イベント

◆ゆかた着用で涼をとる「ゆかた特典」

日本橋の老舗をはじめとする 90 店舗では、ゆかた着用の方にドリンクサービスなどの特典を提供。

◆川遊びで風を感じる「日本橋 川めぐり 橋めぐり」

今年 4 月に竣工した日本橋船着場を出発し、隅田川から東京スカイツリーを遠望するクルーズを実施。

◆江戸の知恵と工夫に学ぶ「江戸が生んだ金魚アートの世界展」

アートアクアリウムプロデューサー木村英智氏による、水辺の植物を配した清流の中に金魚を泳がせた涼やかな作品に加え、日本橋老舗「伊場仙」の金魚柄団扇や扇子、金魚をテーマにした「小津和紙」のはがきセットなどを展示。

◆江戸時代の賑わいを体験「日本橋河岸にぎわい祭」

日本橋の河岸のにぎわいを体感していただくイベントで、コレド日本橋北側の歩道空間（^{きわらだな}木原店）を中心に屋台が並ぶ。東日本大震災の被災地の物産、食材などを販売する第 2 回「みちのく復興市」も開催。

◆日本橋架橋 100 周年記念特別展「アートアクアリウム展～江戸 金魚の涼～」

& 「ナイトアクアリウムミュージアムラウンジ」（連携イベント）

六本木ヒルズの「スカイアクアリウム」などの作品で著名なアートアクアリウムプロデューサー木村英智氏による、巨大金魚鉢や屏風水槽などが楽しめる特別展。夜にはナイトアクアリウムミュージアムラウンジとして営業します。



日本橋船着場



江戸が生んだ金魚アートの世界展



巨大金魚鉢「花魁」（イメージ）

（イメージ）

～ECO EDO 日本橋とは～

2008 年 8 月、名橋「日本橋」保存会や地元団体、企業などが中心となり ECO EDO 日本橋 実行委員会を設立。「人と人、人と自然のつながりを大切にしていた江戸の人々の共生の精神を今に伝え、日本橋ならではの新たなスタイルを創造し、発信するまちへ」として ECO EDO 日本橋 宣言を行いました。

ECO EDO 日本橋 宣言

江戸のまちに暮らす人々は、モノを大切に使い、
自然とも共生する知恵と技術で、循環型社会を実現していました。

持続可能な「平和」の時代を支えていたのは、
人と人とのつながりを重んじる心、
自分勝手なふるまいを慎み、自分も周りも気持ちよく暮らす生き方です。

雨の日、狭い路地ですれ違う時に傘を外側に傾ける「傘傾げ」もその一つ。

互いに濡れないようにという「思いやり」の気持ちと、
傘が破れないようにという「モノを大切に使う」気持ちがあります。

ECO EDO 日本橋とは、
そんな江戸のまちに息づいていた共生の精神をいまに伝え、
日本橋ならではの新たなスタイルを創造し、発信するまち。

人と人、人と自然のつながりを大切にする心で築いていく循環型社会。
新旧の知恵を生かしたまちづくりが、日本橋からはじまります。

～名橋「日本橋」保存会とは～

天下の名橋であり、五街道の起点である「日本橋」が高速道路によって覆われ、美観が損なわれてしまったのは 1963 年のこと。この「日本橋」を蘇らせ、少しでも良い状態で後世に伝えたいと、1968 年に本会が発足しました。現在は橋洗いなど様々なイベントを通して日本橋の PR 活動を行っています。

添付資料①：「ECO EDO 日本橋 2011～江戸に学ぶ心の涼」実施概要

実施期間：2011年7月15日（金）～9月11日（日）

主催：ECO EDO 日本橋 実行委員会、名橋「日本橋」保存会

特別協賛：三井不動産株式会社

協賛：日本橋三越本店、高島屋東京店、コレド日本橋、コレド室町、YUITO、
日本橋三井タワー、全国団扇扇子カレンダー協議会

協力：日本橋地域ルネッサンス 100 年計画委員会、日本橋料理飲食業組合、
日本橋北詰商店会、久松料理飲食業組合、日本橋みゆき通り街づくり委員会、
「日本橋みちのく復興市」実行委員会、東日本橋やげん堀商店会、
日本橋六之部連合町会青年部「日八会」、三井記念美術館、マンダリン オリエンタル 東京、
サンケイリビング新聞社 シティリビング

後援：中央区、中央区観光協会（いずれも予定）

<主催イベント>

■ゆかた特典

開催日：7月15日（金）～9月11日（日）

開催場所：日本橋周辺の飲食物販店・商業施設

参加店舗数：90 店舗（※添付資料②参照）

※参加店舗および、特典内容が変更となる場合がございます。予めご了承ください

■日本橋 川めぐり 橋めぐり

開催日：7月15日（金）～7月29日（金）

周遊コース：日本橋船着場～豊海橋～隅田川～清洲橋

（東京スカイツリー遠望）～永代橋～亀島川～日本橋船着場

見どころ：日本橋川から隅田川（清洲橋周辺）を遊覧。

涼を取りながら東京スカイツリーを見ることができます。

定員：36 名

代金：500 円

使用船舶：第三大江戸丸

旅行企画・実施：ららぽーとエージェンシー株式会社（観光庁長官登録旅行業第 1073 号）



第三大江戸丸

■江戸が生んだ金魚アートの世界展

開催日：7月15日（金）～8月14日（日）

開催場所：コレド日本橋 B1 階 アトリウム

料金：無料

展示内容：アートアクアリウムプロデューサー木村英智氏による

涼しさを感じることができる作品を含め、

金魚をテーマにした作品の数々を展示。

作品名：ふうりゅうきんぎょがわ 風流金魚川

水辺の植物を配した清流の中に金魚を泳がせた涼やかな作品。流れ落ちるせせらぎの

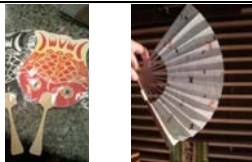
音と、水の煌めきで癒しの空間を演出します。全長 12m にもなる水槽はオープントップ

になっており、沢山のマイナスイオンを発生します。



風流金魚川（イメージ）

○その他の作品

参加店舗	出展作品	イメージ
伊場仙	金魚柄団扇・扇子	
有便堂	ちりめん置物/和紙はがき 友禅和紙/金魚屏風/ポチ袋	
小津和紙	絞り和紙/はがきセット ちりめんストラップ	
黒江屋	棗（なつめ）	

■日本橋河岸にぎわい祭

開催日：7月22日（金）～7月24日（日）

7月29日（金）～7月31日（日）

開催場所：日本橋湊の広場、コレド日本橋北側歩道空間（木原店）

参加店舗：日本橋の老舗各店

内容：かつての物流の中心地であった「日本橋」で河岸のにぎわいを体感できるイベント。

7/23（土）には、イベントの一環として、東日本大震災の被災地（宮城、福島、茨城の予定）の物産・食材を販売する第2回「みちのく復興市」が開催されます。（主催：「みちのく復興市」実行委員会 03-3662-3721）

●開催場所 日本橋湊の広場（ワークショップ） 7月22日（金）～7月24日（日）

参加店舗	内容
小津和紙	合羽刷り体験。伊勢の型紙を使い、図柄を切り抜き、暑中見舞いのハガキ等を作ります。
	書道（古代文字）体験・・・中国の殷周時代の古代文字を色紙に描き楽しむコーナー

●開催場所 コレド日本橋北側歩道空間（木原店） 7月22日（金）～7月24日（日）

7月29日（金）～7月31日（日）

参加店舗	内容
榮太樓總本舗	創業文政元年（1818年）江戸時代から伝わる伝統の和菓子を販売。
日本橋貝新	慶長元年（1596年）創業。今に伝わる佃煮を販売。
八木長本店	元文二年（1737年）創業。鰹節、しいたけ、昆布など、日本料理の基礎となる各種だしを始め、まめ、煮干し、半田手延素麺、うどん、茶そばなどそれぞれ最上の品物を厳選し、素材の持つ味を大切にし、体にやさしい本当の意味での贅沢な味を販売。

■ゆかたステーション

開催日：7月16日（土）、17日（日）、23日（土）、24日（日）、30日（土）、31日（日）
8月4日（木）、6（土）、7（日）

開催場所：日本橋室町162ビル6階（1階は「奈良まほろば館」）

時間：10：30～17：00

内容：女性限定でゆかたの着付け、着崩れ直しのサービス。気軽に日本橋をゆかたで散策いただけます。（定員制限なし）

料金：無料

備考：日本橋三越でも「三越ゆかたステーション」を同期間開催（事前予約制）

【受付時間】 10：30～18：00

【場所】 日本橋三越本店 本館4階呉服フロア

【要事前電話予約】 TEL 0120-01-3254 日本橋三越本店 呉服担当

【料金】 無料

■橋の日 打ち水大作戦

日時：8月4日（木） 12：15～13：00

開催場所：日本橋滝の広場

内容：橋の日（8/4）にちなみ、架橋100周年を迎えた日本橋で打ち水を実施。当日は、ゆかたOLなど多数が集まり、一斉に打ち水することで暑さを緩和。
心地よい風が流れる江戸時代の知恵が感じられます。



昨年度実施の様子

<連携イベント>

■ 日本橋架橋100周年記念特別展

「アートアクアリウム展 ～江戸 金魚の涼～」 & 「ナイトアクアリウムミュージアムラウンジ」

開催日：8月12日（金）～9月12日（月）

開催場所：日本橋三井ホール 東京都中央区日本橋室町2-2-1 コレド室町5階・6階（エントランス4階）

主催：株式会社エイチアイディー・インターアクティカ

総合プロデュース：木村英智

入場料：当日料金⇒大人1,000円、子供（中学生以下）600円、3歳以下は無料

前売券販売あり（キョードー東京、チケットぴあ、ローソンチケット、イープラス、CNプレイガイドにて）

内容：六本木ヒルズの「スカイアクアリウム」などで著名なアートアクアリウムプロデューサー木村英智氏による、巨大金魚鉢や屏風水槽などが楽しめるアート水族館。夜にはナイトアクアリウムミュージアムラウンジとしてドリンクを飲みながら金魚鑑賞を楽しめます。

※詳細は別紙の「アートアクアリウム展」参考資料をご参照ください。

※アートアクアリウムプロデューサー

木村英智プロフィール

(株)エイチアイディー・インターアクティカ 代表取締役

アクアリウム クリエイターズ オフィス 代表

Oceans Reefs & Aquariums Japan 代表

One Ocean プロジェクト 東京代表

SKY AQUARIUM 総合プロデューサー

TOKYO AQUARIO 総合プロデューサー



木村英智氏



会場(イメージ)



巨大金魚鉢「花魁」

■ゆかたで屋形

開催日：①7月16日(土) ②7月30日(土) ③8月4日(木)

時間：各日 13:00~15:00

開催場所：日本橋船着場~日本橋川

料金：12,000円(予定)

主催：サンケイリビング新聞社 シティリビング TEL 03-6703-4410

内容：日本橋から東京湾までゆったり遊覧できる屋形船イベント。

女性限定でゆかた一式および着付けサービスで華やかな

雰囲気の中、いつもと異なる視点から東京を眺められます。

日本橋弁松総本店の特製弁当およびモエ・エ・シャンドンのウェルカムシャンパン付き。



昨年度実施の様子

■橋ガールナイト~日本橋からお江戸・日本再発見!~

開催日：8月4日(木)

時間：19:00~21:00

開催場所：日本橋三井ホール

料金：無料(事前申込制)

主催：サンケイリビング新聞社 シティリビング TEL 03-6703-4410

内容：日本橋架橋100周年を記念し、「橋」をテーマにしたトークショー&ライブイベントを開催。第1部はパーソナリティー・茶道家として活躍する深澤里奈さんと歴史家の安藤優一郎さんが登場。日本橋に関する蘊蓄や東京にある橋の歴史、江戸時代の茶、着物などの和文化について語っていただきます。第2部は音楽ユニット「アルケミスト」によるライブを実施します。



橋ガールロゴ

※ECO ED0 日本橋のイベント情報は、まち日本橋 (<http://www.nihonbashi-tokyo.jp/>) にて都度、更新情報をお届けします。

この他にも日本橋地域では、さまざまなイベントが予定されています。

詳細については各主催者にお問い合わせください。

■ イベントスケジュール

日本橋の夏の イベントプログラム	7月							8月							9月																																						
	15 金	16 土	17 日	18 月	19 火	20 水	21 木	22 金	23 土	24 日	25 月	26 火	27 水	28 木	29 金	30 土	31 日	1 月	2 火	3 水	4 木	5 金	6 土	7 日	12 金	13 土	14 日	11 日	12 月																								
江戸が生んだ金魚アートの世界展	●																																																				
日本橋 川めぐり橋めぐり	●																																																				
日本橋河岸にぎわい祭																						●		●																●		●											
ゆかたステーション			●		●																		●		●		●																										
ゆかた特典	●																																																				
金魚品評会～金魚で競う江戸の粋～	●																																																				
橋の日 打ち水大作戦																																●																					
アートアクアリウム展～江戸 金魚の涼～ (連携イベント)																									●							●																					

■ イベントMAP

ゆかた特典
7/15 (金) ～9/11 (日)
日本橋エリア

日本橋の老舗をはじめとする 90 店舗では、ゆかた着用の方にドリンクサービスなどの特典を提供。

ゆかたステーション
7/16 (土)、17 (日)、23 (土)、24 (日)、30 (土)、31 (日)、8/4 (木)、6 (土)、7 (日)
日本橋 162 ビルほか

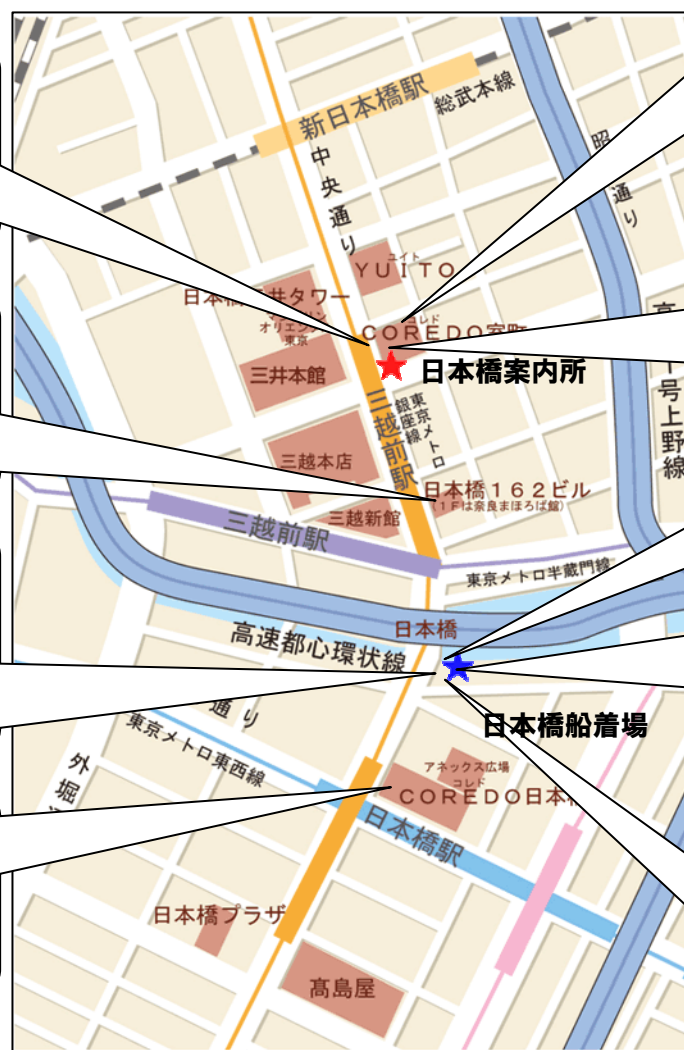
ゆかたを持参して来場すると着付け、着崩れのお直しをサービス。

日本橋河岸にぎわい祭
7/22 (金) ～7/24 (日)
7/29 (金) ～31 (日)
日本橋川の広場
コレド日本橋北側歩道空間 (木原店) ほか

日本橋の河岸のにぎわいを体感頂く他、東日本大震災の被災地の物産、食材なども販売する「みちのく復興市」も 7 月 23 日 (土) 開催。

江戸が生んだ金魚アートの世界展
7/15 (金) ～8/14 (日)
コレド日本橋アトリウム

アートアクアリウムプロデューサー 木村英智氏による作品展示に加え、日本橋老舗「伊場仙」「小津和紙」等の金魚をテーマにした商品を展示。



橋ガールナイト
～日本橋からお江戸・日本再発見!～
8/4 (木)
日本橋三井ホール

「橋」をテーマにしたトークショー & ライブイベントを開催。
パーソナリティ・茶道家 深澤里奈さん
歴史家 安藤優一郎さん
音楽ユニット アルケミスト

アートアクアリウム展
～江戸 金魚の涼～
8/12 (金) ～9/12 (月)
日本橋三井ホール

六本木ヒルズの「スカイアクアリウム」の作品で著名なアートアクアリウムプロデューサー 木村英智氏による特別展。

橋の日 打ち水大作戦
8/4 (木)
日本橋川の広場

橋の日 (8/4) にちなみ、架橋 100 周年を迎えた日本橋で打ち水を実施。

日本橋 川めぐり 橋めぐり
7/15 (金) ～7/29 (金)
日本橋船着場～清洲橋周辺

今年 4 月に竣工した日本橋船着場を出船し、隅田川から東京スカイツリーを遠望するクルーズを実施。

ゆかたで屋形
①7/16 (土) ②7/30 (土) ③8/4 (木)
日本橋船着場～日本橋川周辺

日本橋船着場から乗船し、ゆかたを着て屋形船で日本橋川周遊を楽しむイベント。

添付資料②：ゆかた特典 参加店舗／特典内容

No	エリア	店舗名	カテゴリー	内容	特典対象
1	室町・本町エリア	てん茂	天ぷら	お食事をされた方にてん茂オリジナル手ぬぐいをプレゼント ※無くなり次第終了	ゆかた着用者のみ
2	室町・本町エリア	オーベルジュ・ド・ニレーヌ	レストラン	【グループ利用可】お食事された方にシャーベットの盛り合わせをサービス	ゆかた着用者含む グループ利用可
3	室町・本町エリア	海老屋美術店	骨董品	海老屋の手ぬぐいプレゼント	ゆかた着用者のみ
4	室町・本町エリア	小津和紙	和紙	当店にて1,000円以上ご購入の方に 「オリジナル小型便箋セット」をプレゼント	ゆかた着用者のみ
5	室町・本町エリア	伊場仙	扇子・団扇	【グループ利用可】お会計から10%OFF	ゆかた着用者含む グループ利用可
6	室町・本町エリア	日本橋 舟寿し	寿司割烹	ウェルカムドリンクサービス。 ※グラスビール、ディナーのみ	ゆかた着用者含む グループ利用可 5名様まで
7	室町・本町エリア	レストラン 室町東洋	鉄板焼	【グループ利用可】かき氷1杯サービス	ゆかた着用者含む グループ利用可
8	室町・本町エリア	日本橋貝新	佃煮	当店にて1,000円以上ご購入の方、粗品プレゼント	ゆかた着用者のみ
9	室町・本町エリア	日本橋とよだ	日本料理	お食事をされた方にオリジナル手拭をプレゼント ※無くなり 次第終了	ゆかた着用者のみ
10	室町・本町エリア	文明堂東京	カステラ・和洋菓子	当店にて1,000円以上ご購入の方に、 カステラ巻1個をプレゼント	ゆかた着用者のみ
11	室町・本町エリア	鴨川イン日本橋	ホテル	お会計より10%OFF	ゆかた着用者含む グループ利用可
12	室町・本町エリア	小林宝林堂	和の専門店	当店にてお買い上げの方に、塗箸をプレゼント	ゆかた着用者のみ
13	室町・本町エリア	有便堂	書画用品・小物	当店にて2,000円以上お買い上げの方に、有便堂オリジナル絵はがき（木版画）1枚プレゼント	
14	室町・本町エリア	蛇の市本店	鮓	にぎりを一貫サービス	ゆかた着用者のみ
15	室町・本町エリア	山本海苔店	海苔	当店にて3,000円以上お買い上げの方に、 お茶漬け海苔「梅の友」2袋プレゼント	ゆかた着用者のみ
16	室町・本町エリア	ZEN 茶'fe	抹茶カフェ	お好きなドリンク半額サービス	ゆかた着用者のみ
17	室町・本町エリア	神茂	半ぺん・蒲鉾	1,000円以上お買い上げのお客様に「神茂のだし」もれなく 1本プレゼント	ゆかた着用者のみ
18	室町・本町エリア	人陽鍼灸リバース	鍼灸	お試しデザイン眉カット1,500円→1,000円に ※詳しくは、人陽鍼灸リバースでご検索ください	ゆかた着用者のみ
19	室町・本町エリア	八木長本店	鰹節・乾物	もれなく「鰹枯節（かつおかれぶし）パック 1袋」プレゼント（お1人様1回限り）	ゆかた着用者のみ
20	室町・本町エリア	寿司貞	すし	お食事の後にフルーツをサービス	ゆかた着用者のみ
21	日本橋エリア	ニホンバシ イチノイチ ノイチ	和食	ウェルカムスパークリングワイン1杯サービス	ゆかた着用者のみ
22	日本橋エリア	榮太樓總本舗	和菓子	当店にてご購入の方に榮太樓飴（6粒入り） プレゼント ※100名限定	ゆかた着用者のみ
23	日本橋エリア	株式会社 黒江屋	漆器専門店	全商品20%OFF	ゆかた着用者のみ
24	日本橋エリア	日本ばし やぶ久	手打ち蕎麦処	当店にてお食事をされた方に1ドリンクサービス	ゆかた着用者のみ
25	日本橋エリア	四季料理 いけ増	和食居酒屋	アサヒスーパードライ エキストラコールド （氷点下のスーパードライ）1杯サービス	ゆかた着用者のみ
26	日本橋エリア	富士の国 やまなし館	アンテナショップ	当店にて500円以上ご購入の方に、清里のミニソフトクリーム1 つサービス	ゆかた着用者のみ
27	日本橋エリア	山本山	お茶・海苔	山本山本店にて税込1,050円以上ご購入の方にのり茶漬け3袋を プレゼント	ゆかた着用者のみ
28	日本橋エリア	天ぷら 弁慶	天ぷら	お食事をされた方に弁慶オリジナルキーホルダーをプレゼント	ゆかた着用者のみ
29	日本橋エリア	はいばら 様原	和紙	当店にて1,000円以上ご購入の方にオリジナルポストカードを プレゼント ※無くなり次第終了	ゆかた着用者のみ
30	人形町・東日本橋他 エリア	伊勢重	すき焼・しゃぶしゃ ぶ	【グループ利用可】生ビール小グラス（7杯まで）か、ロゼワイ ン（10杯まで）をサービス ※ランチ及び他のサービス企画と の併用不可	ゆかた着用者含む グループ利用可
31	人形町・東日本橋他 エリア	東京唐草屋	風呂敷	当店にて2,000円以上ご購入の方に、ちりめん小物プレゼント	ゆかた着用者のみ
32	人形町・東日本橋他 エリア	喜代川	うなぎ割烹料理	瓶ビール1本サービス	ゆかた着用者のみ
33	人形町・東日本橋他 エリア	鳥安	合鴨一品料理	ウェルカムドリンク（生ビール、またはソフトドリンク）を1 杯サービス	ゆかた着用者のみ

No	エリア	店舗名	カテゴリー	内容	特典対象
34	人形町・東日本橋他 エリア	港屋	竹久夢二専門画廊	①購入商品 10%OFF ②お買い上げ頂いた方に夢二オリジナル 絵ハガキセット（3枚入り）プレゼント※①②のどちらか選択	ゆかた着用者のみ
35	人形町・東日本橋他 エリア	かねまん	ふぐ・日本料理	昼はデザートかハイボール、夜はお好みの酒類から 1杯サービス	ゆかた着用者のみ
36	人形町・東日本橋他 エリア	人形焼本舗 板倉屋	人形焼専門店	できたての人形焼をお一人様1個プレゼント ※焼いている時のみ	ゆかた着用者のみ
37	人形町・東日本橋他 エリア	京家	和食	グラスビール1杯サービス	ゆかた着用者のみ
38	人形町・東日本橋他 エリア	吉星	天然ふぐ・鰻・割烹	【グループ利用可 4名様まで】鰻コースご注文の方に、お2人 に1本瓶ビールをプレゼント	ゆかた着用者含む グループ利用可
39	人形町・東日本橋他 エリア	中国料理 龍鳳	中国料理	【グループ利用可】杏仁豆腐サービス	ゆかた着用者含む グループ利用可
40	人形町・東日本橋他 エリア	和食 さくら	和食	中生ビール1杯サービス	ゆかた着用者のみ
41	コレド室町	和牛一頭焼肉 盛岡手打 冷麺 房家	焼肉	ディナータイムにご来店の方に、ワンドリンクサービス	ゆかた着用者のみ
42	コレド室町	おばんざい・炙り焼き・酒 菜な	和食居酒屋	ビール or ワインを1杯サービス	ゆかた着用者のみ
43	コレド室町	レストラン ろしあ亭	ロシア料理	特製ロシアの果実ジュース、またはウクライナの 果実酒サービス	ゆかた着用者のみ
44	コレド室町	ビストロ 石川亭	フレンチ ビストロ	ディナータイムにご来店の方に、プチグラスワインをサービス	ゆかた着用者のみ
45	コレド室町	米祥	お米が主役の和食	ワンドリンク（生ビール・ハイボール・レモンサワー・焼酎・日 本酒・梅酒・ソフトドリンク）サービス	ゆかた着用者のみ
46	コレド室町	中国名菜 孫	中国料理	ディナータイムにご来店の方に、手作り点心1品サービス	ゆかた着用者のみ
47	コレド室町	バシのせたが屋	ラーメン	餃子1人前（500円）サービス	ゆかた着用者のみ
48	コレド室町	四川飯店 日本橋～Chen Kenichi's China～	中国四川料理	【グループ利用可】デザートサービス	ゆかた着用者含む グループ利用可
49	コレド室町	ケ ヴォーリア！	イタリア料理	イタリア直送のスパークリングワイン、また生オレンジジュース をプレゼント（1グループ4名様まで）	ゆかた着用者含む グループ利用可
50	コレド室町	にんべん 日本橋本店	鰹節・調味料・だし 場	全品 5%OFF ※他の特典と併用不可	ゆかた着用者のみ
51	コレド室町	カフェ エメ・ヴィペール	フレンチカフェ	グラスワイン、ソフトドリンクサービス	ゆかた着用者のみ
52	コレド室町	箔座日本橋	箔製品・喫茶 他	①【グループ利用可】当店にて1,050円（税込）以上ご購入の方 に、箔座オリジナル金箔入り入浴剤プレゼント ②金箔の輝きを直接肌にまとう新感覚アクセサリーの「金箔ボデ ィアート」期間中 50%にて施術。 ※1day タイプ限定、図柄限定	ゆかた着用者含む グループ利用可
53	コレド室町	第一園芸	フラワーショップ	「風鈴ピック」プレゼント。小さな風鈴が涼やかな音を奏でます。 ※無くなり次第終了	ゆかた着用者のみ
54	コレド室町	日本橋案内所	コレド室町インフ ォメーション	3,000円以上お買い上げの方に、粗品プレゼント ※無くなり次第終了	ゆかた着用者のみ
55	コレド日本橋	グリルバール ダパウロ	洋食	ディナータイムにお食事をされた方に、生ビール（小）、グラス ワイン（赤・白）、ハイボールのいずれか1杯サービス	ゆかた着用者のみ
56	コレド日本橋	ピッツェリア ダ チーボ	ピッツェリア	【グループ利用可】ランチタイムにドルチェ、ディナータイムに ワンドリンクサービス	ゆかた着用者含む グループ利用可
57	コレド日本橋	とんかつと豚肉料理 平 田牧場	豚肉料理	お食事をされた方にウーロン茶を1杯サービス	ゆかた着用者のみ
58	コレド日本橋	ソーセージ&ビール 平 田牧場	カフェ・バー	ランチ（11:00～15:00）にヒラボクドッグ、または穴あきドッグ をお召しあがりの方にコーヒー（ホット or アイス）1杯サービ ス	ゆかた着用者のみ
59	コレド日本橋	松江の味 日本橋皆美	和食	ランチタイムにご来店の方に、コーヒーサービス	ゆかた着用者のみ
60	コレド日本橋	小割烹 おはし	京おばんざい	【グループ利用可】ディナー17時以降のご来店で、お食事後 にお茶菓子とお抹茶をサービス	ゆかた着用者含む グループ利用可
61	コレド日本橋	維新號 甬江	中国料理	一口生ビール、ウーロン茶、オレンジジュースの中から1杯サー ビス ※他サービスとの併用不可	ゆかた着用者のみ
62	コレド日本橋	鶏料理 てん	鶏料理	ディナーコースをお1人様1名分ご注文された方に、ファースト ドリンク1杯サービス	ゆかた着用者のみ
63	コレド日本橋	天ぷら魚新	天ぷら	自家製デザートをサービス	ゆかた着用者のみ
64	コレド日本橋	タイレストラン 沌	タイ料理	ご利用金額より 10%OFF（現金のみ、カード・電子マネーは 5% OFF）※ランチタイム不可	ゆかた着用者含む グループ利用可
65	コレド日本橋	ジュリークショップ コ レド日本橋	オーガニックコス メ・トリートメント サロン	【グループ利用可】当店にてご購入の方に、ミニプレゼントをご 用意致します	ゆかた着用者含む グループ利用可

No	エリア	店舗名	カテゴリー	内容	特典対象
66	コレド日本橋	ミオミオ	雑貨	当店にてご購入の方に miamo オリジナルミラープレゼント（先着 100 名様）	ゆかた着用者のみ
67	コレド日本橋	プレミィ・コロミィ	雑貨	【グループ利用可】店内のお好きな商品 5 品まで 10%OFF（セール品も対象）	ゆかた着用者のみ
68	コレド日本橋	ファブリックス	インテリア雑貨	3,000 円以上お買いあげのお客様にノベルティをプレゼント	ゆかた着用者のみ
69	コレド日本橋	コスメキッチン コレド日本橋店	オーガニックコスメ・雑貨	コスメキッチン限定オーガニックマルチウォーター（※非売品）をプレゼント	ゆかた着用者のみ
70	コレド日本橋	ネイルクイック	ネイルサロン	ハンドカラーリング（1,260 円）以上でラメ（1,050 円）半額サービス	ゆかた着用者のみ
71	コレド日本橋	シュールシル コレド日本橋店	アイビューティーサロン	【グループ利用可】当店にてご購入の方に、コスメグッズをプレゼント（先着 30 名様）	ゆかた着用者含む グループ利用可
72	コレド日本橋	ジョッキー	レディス ファッション	メンバーズカード、W ポイントサービス	ゆかた着用者のみ
73	コレド日本橋	ショセット	靴下専門店	【グループ利用可】スタンプカードを W スタンプサービス	ゆかた着用者含む グループ利用可
74	コレド日本橋	シバカフェ	カフェ	当店にてプレートご利用の方、5%OFF	ゆかた着用者のみ
75	コレド日本橋	スーパーストックトーキョー	スープ専門店	当店にて 760 円以上のセットご注文の方に、ソフトドリンク 1 杯サービス	ゆかた着用者のみ
76	コレド日本橋	メゾンカイザー	ベーカリー・カフェ	カフェにてフードメニューご注文のお客様に コーヒーをサービス	
77	YUITO	XEX 日本橋	イタリアン ライブ&パール/ゴルフ フシミュレーション&カラオケ	お食事をされた方にドリンク 1 杯サービス（ランチ・ディナー共に） ※BAR でのランチbuffet除く	ゆかた着用者のみ
78	YUITO	銀座 天一 日本橋室町店	天ぷら	【グループ利用可】1 ドリンクサービス	ゆかた着用者含む グループ利用可
79	YUITO	桃花林 日本橋室町資館	中国料理	お会計より 5%OFF	ゆかた着用者のみ
80	YUITO	銀座しゃぶ通 好の笹 日本橋店	しゃぶしゃぶ	生ビールグラス、または ウーロン茶 1 杯プレゼント（ランチ限定）	ゆかた着用者のみ
81	YUITO	京のおぞよ 桜家	和食	1 ドリンクサービス ※グラスのみ	ゆかた着用者のみ
82	YUITO	パリミキ 日本橋本店	メガネ	メガネ・携帯などのお手入れに最適な、拭けば拭くほど汚れが付きにくくなる「ナノクロス」ミニをプレゼント ※無くなり次第終了	ゆかた着用者のみ
83	YUITO	デリフランス日本橋店	ベーカリーカフェ	次回以降ご利用いただける 30 円割引券プレゼント	ゆかた着用者のみ
84	日本橋三井タワー 他	マンダリン オリエンタル 東京 ヴェンタリオ	イタリアンダイニング	4 名様（全員浴衣着用）でbuffetディナーをお召し上がりいただく と 1 名様分を無料に。また、1 名様でのご来店でもウエルカムドリンクとしてオリジナルサマーカクテルを 1 杯無料（特典の併用不可）	ゆかた着用者のみ
85	日本橋三井タワー 他	千疋屋総本店／千疋屋フルーツパーラー	フルーツショップ／フルーツパーラー&レストラン	1F 販売部にて 5,000 円以上ご利用の方、または、2F フルーツパーラーにて 2,000 円以上ご利用の方、お会計より 5%OFF（現金払い限定）	ゆかた着用者のみ
86	日本橋三井タワー 他	日乃本 比内や	鶏料理	【グループ利用可】ランチ 100 円 OFF、ディナー10%OFF	ゆかた着用者含む グループ利用可
87	日本橋三井タワー 他	炭焼 楽豚	豚料理	【グループ利用可】ランチタイム 100 円 OFF	ゆかた着用者含む グループ利用可
88	百貨店	日本橋三越本店		三越屋上ビアガーデン 300 円引き（～9/9 まで）	ゆかた着用者のみ
89	百貨店	高島屋東京店		午後 4 時以降ゆかた売場で、税込 10,500 円以上お買い上げのお客様、屋上スターライトビアガーデンでご使用いただけるワンドリンクチケット進呈（～8/1 まで） ※数に限りがございます	ゆかた着用者のみ
90	美術館	三井記念美術館	美術館	1. 入館料割引 一般 1200 円→800 円、大学・高校生 700 円→500 円 2. 絵葉書進呈（先着 300 名様、2 枚セットをお一人に 1 セット進呈） 3. ミュージアムショップ お買い上げのお客様にオリジナルグッズが当たるくじ引きができます 4. ミュージアムカフェ 一品オーダーされたお客様にアイスをサービスいたします	ゆかた着用者のみ ※和服も可

「アートアクアリウム展 ～江戸 金魚の涼～」

& 「ナイトアクアリウムミュージアムラウンジ」 参考資料

■概要

◆イベント名称: 日本橋架橋 100 周年記念特別展

「アートアクアリウム展 ～江戸 金魚の涼～」

& 「ナイトアクアリウムミュージアムラウンジ」

◆日 時: 2011 年 8 月 12 日(金)～9 月 12 日(月) _

アートアクアリウム展(昼)と ナイトアクアリウムミュージアムラウンジ(夜)の2部構成

日～水⇒11:00～23:00(19:00以降は「ナイトアクアリウムミュージアムラウンジ」) ※最終入場、終了 30 前

木～土⇒11:00～25:00(19:00以降は「ナイトアクアリウムミュージアムラウンジ」) ※最終入場、終了 30 前

* 19時以降は、特別イベント等の貸切営業の場合あり。* 貸切営業日以外は、「ナイトアクアリウムミュージアムラウンジ」営業を行います。営業日は、公式ホームページにてご確認ください。* 「ナイトアクアリウムミュージアムラウンジ」の時間帯は会場内でドリンクをお買い求めいただくことができます。(1ドリンク500円～)(入場料金変動無し、入れ替え無し、お飲み物の注文はお客様の自由です)

※プレス発表会は 8 月 11 日(木)に行います。(詳細は後日ご案内致します。)

◆場 所: 「日本橋三井ホール」 東京都中央区日本橋室町 2-2-1 コレド室町 5F(エントランス 4F)

◆入 場 料 : 当日料金⇒大人1,000円、子供(中学生以下)600円、3歳以下は無料

前売券販売あり(キョードー東京、チケットぴあ、ローソンチケット、イープラス、CNプレイガイドにて)

◆総合プロデュース: 木村英智

◆主 催: 株式会社エイチアイディー・インターアクティカ

◆企画制作運営: アクアリウムクリエイターズオフィス

◆公式ホームページ: www.h-i-d.co.jp/art

【会場イメージ】



【展示予定作品】

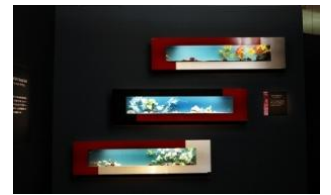
1. Flower² Aquarium(花瓶水槽)

新しいゴージャスアクアリウムの極み。水槽の中のアクアリウムディスプレイと水槽の外に飛び出すフラワーアレンジメントが競演する花瓶水槽がお客様をお招きします。



2. Zen Aquarium(壁掛け水槽)

日本画によく描かれる金魚。それをリアルで表現した額縁式のアート水槽です。まるで絵画を思わせるこの水槽では、横見(よこみ)の金魚の美しいシルエットが楽しみ頂けます。



3. Kalleidorium(カレイドリウム)(万華鏡)

金魚が優雅に泳ぐ、横長の水槽。その側面には三角形のレンズが埋め込まれていて、中を覗くと幾何学模様が現れます。それは、金魚が描く万華鏡。レンズのそばを金魚が泳ぐたび、まるで万華鏡を回しているかの様に模様が美しく変化します。



4.金魚コレクション

金魚鉢を取り囲む水槽達は、金魚コレクションとして、耳にはしていても、実は普段中々目にすることのない正当な金魚品種や珍しい変わり品種を展示します。ゼブラ東錦、シルクオランダ、ドラゴンオランダ、メタリック朱文金など聞いたことのないような種類の金魚が鑑賞いただけます。注)展示品種については確定ではありません。



5. 花魁(巨大金魚鉢)

約 1000 匹の金魚が泳ぐおそらく世界で一番大きな金魚鉢。この作品は江戸の遊郭を表現しており、乱舞する金魚は花魁とそれを目指す女達を表しています。



6. Andonrium(アンドンリウム)(行燈水槽)

行燈水槽では、横から観るのが美しい横見の金魚をご覧になれます。中で泳ぐ金魚と側面にレースで施されたグラフィックとが、常に変化し続ける複雑な影を織り成し、金魚の新たな魅力を引き出します。



7. Byoburium(ビョウブリウム)(屏風水槽)

アクアリウムで屏風を作った逸作。水墨画風の映像を背面に投影しその前に泳ぐ金魚の影で、水墨画映像に動く金魚を加えたバーチャルとリアル融合が生んだ新しいアクアリウムアート作品です。金魚自身が動くアートである所以を強烈に印象づけられることでしょう。



8.プリズリウム

屈折効果がマジカルな視覚をもたらす多面体の特殊なアクアリウムです。巨大な 12 面体と 18 面体の2種類の水槽は、ダイヤモンドの様に輝き、水槽と言う枠を超えた造形美を見せてくれます。中を泳ぐ魚達はその屈折効果により大きく見えたり、小さく見えたり、時に歪んで見えたり、いたずらな視覚を楽しめます。水槽内部に映り込む魚の群れと、照明の代わりに投射された映像が水槽で乱反射してプリズム効果を生むのです。



9. 宇宙金魚

1994 年に向井千秋さんと共に、スペースシャトルコロンビアにて宇宙に旅立ち無事に帰還した金魚の子孫を展示します。

【総合プロデューサー 木村英智プロフィール】

1972 年東京に生まれる。

「アート」「デザイン」「インテリア」と自身がライフワークとして追及している「アクアリウム」を融合させるアクアリストの第一人者。変幻自在な水槽デザイン、ハイレベルな水質調整、知り尽くした生体管理と組み合わせられる「アートアクアリウム」という独自の分野を確立させ、アクアリウムを用いて美術館でアートとして有料展覧会を開く唯一の存在となる。

展覧会におけるインテリア、ライティング、映像、音楽、空間構成も自らデザイン・監修する。

現在では、アクアリウムクリエイターズオフィスの本拠地をイタリア ミラノに移し、「アートアクアリウム」という自身が創った日本発の新しい分野をヨーロッパから世界に向けて発信すべく活動中。

六本木ヒルズにて夏季に定期的に行われている「スカイアクアリウム」、金魚に特化し日本的な作品を集めた「アートアクアリウム展 金魚シリーズ」は特に有名で人気が高い。

「スカイアクアリウム」(2007 年～2009 年)では、延べ 75 万人以上の来場者。2010 年の大丸ミュージアム京都、2011 年大丸ミュージアム神戸で行われた「アートアクアリウム展」では、東京の 1/3 の広さの会場でありながら、その実績と話題性で約 2 週間で 3 万人以上の来場者があった。

また、環境保全活動も積極的におこなっており、米国フロリダの世界最高レベルの海洋学研究所であるハーバーブランチ海洋学研究所のアクアリウムマテリアルブランド「ORA」を日本に展開させ、アクアリウムと自然環境保護を結びつける活動や、大成功のアートアクアリウムと並行して、2004 年から開催している「東京アクアリオ」は東京の中心で行われるアクアリウムを前面に出した海洋保全イベントであり、オーシャンアスリートなどの水に関わる多くの人々や美しい海を保有する国や地域からのサポートを受けた活動である。オーシャンアスリート達と共に取り組む海の自然を考える活動「One Ocean プロジェクト」などを盛んに行っている。



アートアクアリウムプロデューサー

木村 英智